

53.

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list Crne Gore“, broj 77/08), Vlada Crne Gore, na sjednici od 3. aprila 2014. godine, donijela je

ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU ODLUKE ZAJEDNIČKOG KOMITETA
CENTRALNO-EVROPSKOG SPORAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI
BR. 3/2013 O IZMJENAMA I DOPUNAMA ANEKSA 4 CENTRALNO-
EVROPSKOG SPORAZUMA O SLOBODNOJ TRGOVINI (CEFTA 2006),
PROTOKOL O DEFINICIJI POJMA „PROIZVODI SA PORIJEKLOM” I
METODAMA ADMINISTRATIVNE SARADNJE IZ ČLANA 14, STAV 1 I 3

Član 1

Objavljuje se Odluka Zajedničkog komiteta Centralno-evropskog Sporazuma o slobodnoj trgovini br. 3/2013, o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centralno-evropskog Sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), Protokol o definiciji pojma „proizvodi sa porijeklom” i metodama administrativne saradnje iz člana 14, stav 1 i 3, koja je usvojena u Sarajevu, 20. novembra 2013. godine, na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Odluke iz stava 1 ove Odluke, u originalu na engleskom i prevodu na crnogorski jezik, glasi:

DECISION OF THE JOINT COMMITTEE OF THE CENTRAL EUROPEAN
FREE TRADE
AGREEMENT

No. 3 /2013

Adopted on 20 November 2013

amending Annex 4 of the Central European Free Trade Agreement (CEFTA
2006), Protocol Concerning the Definition of the Concept of “Originating
Products” and Methods of Administrative Cooperation referred to in Article
14, paragraph 1 and 3

The Joint Committee,

Having regard to the Agreement on Amendment of and Accession to the Central European Free Trade Agreement (CEFTA 2006), (hereinafter referred to as the “Agreement”) done in Bucharest on 19 December 2006, in particular Article 14 of CEFTA 2006 on Rules of Origin and Cooperation in Customs Administration,

Having regard to Annex 4 to CEFTA 2006, the Protocol Concerning the Definition of the Concept of “Originating Products” and Methods of Administrative Cooperation, hereinafter referred to as “the Protocol”,

Whereas:

(1) Article 14 of CEFTA 2006 refers to its Annex 4 which lays down the rules of origin and provides for CEFTA cumulation of origin, and cumulation of origin in the context of the Stabilization and Association Process.

(2) The Protocol was last amended by Decision No 2/2009 of the Joint Committee of 29 October 2009 amending Annex 4 to CEFTA 2006 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation.

(3) The regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin⁰ (the Convention) aims at replacing the protocols on rules of origin currently in force among the countries of the pan-Euro-Mediterranean area with a single legal act.

(4) The participants in the Stabilisation and Association Process have been included in the pan-Euro-Mediterranean zone of cumulation of origin through the Convention.

(5) Where the transition towards the Convention is not simultaneous for all Contracting Parties within the cumulation area, it should not lead to any less favourable situation than previously under the Protocol.

(6) Annex 4 to CEFTA 2006 should therefore be amended so as to make reference to the Convention.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1
Rules of origin

Annex 4 to CEFTA 2006, the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation shall be replaced by the text attached in the Annex.

Article 2
Entry into force

This Decision shall enter into force on the day of its adoption. It shall apply from 1 April 2014.

Adopted in Sarajevo on 20 November 2013 in the presence of representatives of all CEFTA Parties.

ANNEX

Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

Article 1

Applicable rules of origin

For the purpose of implementing Article 14 of Annex 1 (CEFTA 2006) to the Agreement on Amendment of and Accession to the Central European Free Trade Agreement, done in Bucharest on 19 December 2006 (the Agreement), Appendix I and the relevant provisions of Appendix II to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin⁰, hereafter the Convention, shall apply.

All references to the 'relevant agreement' in Appendix I and in the relevant provisions of Appendix II to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin shall be construed so as to mean the Agreement.

Article 2

Dispute settlement

Where disputes arise in relation to the verification procedures of Article 32 of Appendix I to the Convention which cannot be settled between the customs authorities requesting the verification and the custom authorities responsible for carrying out this verification, they shall be submitted to the Joint Committee provided for in Article 42 and 43 of CEFTA 2006.

In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall take place under the legislation of that country.

Article 3

Amendments to the Protocol

The Joint Committee provided for in Article 14 paragraph 1 of CEFTA 2006 may decide to amend the provisions of the present Protocol.

Article 4

Withdrawal from the Convention

Should either one of the CEFTA Parties give notice in writing to the depositary of the Convention of their intention to withdraw from the Convention according to its Article 9, other CEFTA Parties shall immediately enter into negotiations on rules of origin for the purpose of implementing the Agreement.

Until the entry into force of such newly negotiated rules of origin, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention, applicable at the moment of withdrawal, shall continue to apply to this Agreement. However, as of the moment of withdrawal, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention shall be construed so as to allow bilateral cumulation between the Party withdrawn and other CEFTA Parties only.

Article 5

Transitional provisions – cumulation

Notwithstanding Article 3 of Appendix I to the Convention, the rules on cumulation provided for in the old Articles 3 and 4 of Annex 4, the Protocol Concerning the Definition of the Concept of “Originating Products” and Methods of Administrative Cooperation, as last amended by Decision No 2/2009 shall continue to apply between the CEFTA Party in which the Convention has not yet entered into application and other CEFTA Parties until the Convention has entered into application with relation to the respective CEFTA Party.

Notwithstanding Articles 16 (5) and 21 (3) of Appendix I of the Convention, where cumulation involves only EFTA States, the Faroe Islands, the EU, Turkey and CEFTA Parties, the proof of origin may be a movement certificate EUR.1 or an origin declaration.

ODLUKA
ZAJEDNIČKOG KOMITETA CENTRALNO-EVROPSKOG SPORAZUMA
O SLOBODNOJ TRGOVINI
Br. 3/2013

Usvojena 20. novembra 2013. godine

o izmjenama i dopunama Aneksa 4 Centralno-evropskog Sporazuma o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006), Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje iz člana 14, stav 1 i 3

Zajednički komitet,

Imajući u vidu Sporazum o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini (CEFTA 2006) (u daljem tekstu "Sporazum"), sačinjen u Bukureštu 19. decembra 2006. godine, a posebno član 14 CEFTA 2006 Pravila o porijeklu i saradnja carinskih administracija;

Imajući u vidu Aneks 4 CEFTA 2006, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, u daljem tekstu "Protokol";

S obzirom da:

(1) se član 14 CEFTA 2006 odnosi na njegov Aneks 4 koji propisuje pravila o porijeklu i pruža CEFTA kumulaciju porijekla, i kumulaciju porijekla u kontekstu procesa stabilizacije i pridruživanja;

(2) je Protokol izmijenjen i dopunjen Odlukom br. 2/2009 Zajedničkog komiteta od 29. oktobra 2009. godine o izmjenama Aneksa 4 CEFTA 2006 koji se odnosi na definiciju pojma proizvoda sa porijeklom i metodama administrativne saradnje;

(3) regionalna Konvencija o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu⁰ (Konvencija) ima za cilj da zamijeni protokole o pravilima o porijeklu trenutno na snazi među zemljama Pan-Euro-Mediteranske oblasti jednim pravnim aktom;

(4) su učesnici u procesu stabilizacije i pridruživanja uključeni u Pan-Euro-Mediteransku zonu kumulacije porijekla kroz Konvenciju;

(5) u slučaju kada tranzicija ka Konvenciji nije istovremena kod svih ugovornih strana u okviru oblasti kumulacije, to ne bi trebalo da dovede do nepovoljnijeg položaja u odnosu na raniju situaciju pod Protokolom;

(6) Aneks 4 CEFTA 2006 stoga treba izmijeniti pozivanjem na Konvenciju.

ODLUČIO JE SLEDEĆE:

Član 1 **Pravila o porijeklu**

Aneks 4 CEFTA 2006, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, biće zamijenjen tekstem u prilogu.

Član 2 **Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja. Ona će se primjenjivati od 1. aprila 2014. godine.

Usvojena u Sarajevu 20. novembra 2013. godine, u prisustvu predstavnika svih CEFTA potpisnica.

⁰ The European Union Official Journal L 54, 26.2.2013, str.4

ANEKS

Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje

Član 1 Važeća pravila o porijeklu

U cilju sprovođenja člana 14 Aneksa 1 (CEFTA 2006), na osnovu Sporazuma o izmjeni i pristupanju centralno-evropskom sporazumu o slobodnoj trgovini, sačinjenog u Bukureštu 19. decembra 2006. godine (Sporazum), primenjuju se Prilog I i odgovarajuće odredbe Priloga II Regionalne konvencije o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu⁰, u daljem tekstu Konvencija.

Sve reference na 'relevantni sporazum' u Dodatku I i u relevantnim odredbama Dodatka II Regionalne Konvencije o Pan-Euro-Mediteranskim preferencijalnim pravilima o porijeklu će se tumačiti tako da znače Sporazum.

Član 2 Rješavanje sporova

Gdje nastanu sporovi u odnosu na postupke provjere iz člana 32 Priloga I Konvencije koji se ne mogu riješiti između carinskih organa koji zatraže provjeru i carinskih organa odgovornih za obavljanje provjere, oni se podnose Zajedničkom komitetu, kao što je predviđeno članom 42 i 43 CEFTA 2006.

U svim slučajevima, rješavanje sporova između uvoznika i carinskih organa zemlje uvoznice će se obavljati po zakonu te zemlje.

Član 3 Izmjene i dopune Protokola

Zajednički komitet iz člana 14 stav 1 CEFTA 2006 može odlučiti da izmijeni odredbe ovog Protokola.

Član 4 Povlačenje iz Konvencije

Ukoliko bilo koja od CEFTA potpisnica da obavještenje, u pisanoj formi depozitaru Konvencije, o svojoj namjeri da se povuče iz Konvencije prema članu 9, druge CEFTA strane će odmah ući u pregovore o pravilima o porijeklu u cilju sprovođenja Sporazuma.

Do stupanja na snagu ovih novih sklopljenih pravila porijekla, pravila o porijeklu sadržana u Prilogu I i, po potrebi, relevantne odredbe Priloga II Konvencije, na snazi u trenutku povlačenja, će nastaviti da se primjenjuju na ovaj

⁰ OJ L 54, 26.2.2013., str.4

Sporazum. Međutim, od trenutka povlačenja, pravila o porijeklu sadržana u Prilogu I i, po potrebi, relevantne odredbe Priloga II Konvencije, tumačiće se tako da omoguće samo bilateralnu kumulaciju između strane koja se povukla i drugih CEFTA potpisnica.

Član 5

Prelazne odredbe – kumulacija

Bez obzira na član 3 Priloga I Konvencije, pravila o kumulaciji predviđena u starim članovima 3 i 4 Aneksa 4, Protokol o definiciji pojma "proizvodi sa porijeklom" i metodama administrativne saradnje, izmijenjen i dopunjen Odlukom broj 2/2009, će nastaviti da se primjenjuju između CEFTA potpisnice u kojoj Konvencija još nije stupila na snagu i drugih CEFTA potpisnica, dok Konvencija ne stupi na snagu u odnosu na relevantnu CEFTA Stranu.

Bez obzira na članove 16 (5) i 21 (3) Priloga I Konvencije, gdje kumulacija podrazumijeva samo EFTA države, Farska ostrva, EU, Tursku i CEFTA potpisnice, dokaz o porijeklu može biti sertifikat o kretanju robe EUR.1 ili deklaracija o porijeklu.

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu CG-Međunarodni ugovori“.

Broj: 08-824/4

Podgorica, 3. april 2014. godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
Milo Đukanović, s.r.